



MANUAL DE UTILIZADOR

Smart Label Printer

SÉRIE SLP850

Ler, cuidadosamente, este MANUAL DE UTILIZADOR antes de usar a impressora.
Manter este MANUAL DE UTILIZADOR à mão, onde possa ser acedido rapidamente.

Seiko Instruments Inc.

Copyright ©2026 pela Seiko Instruments Inc. Todos os direitos reservados.

As informações aqui contidas são propriedade da SII e não deverão ser reproduzidas, no todo ou em parte, sem autorização prévia por escrito por parte da SII.

A SII reserva-se o direito de fazer alterações nas especificações e nos materiais contidos neste documento sem aviso prévio e não se responsabiliza por quaisquer danos (incluindo consequenciais) causados por confiança nos materiais apresentados, nomeadamente erros tipográficos, aritméticos e de listagem.

Este produto é desenvolvido como um produto para equipamentos industriais.

SII ● é uma marca comercial registada da Seiko Instruments Inc.

Android™ é uma marca comercial da Google LLC.

iOS é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da Cisco nos E.U.A. e outros países e é utilizada sob licença.

Todas as outras marcas são propriedade das respetivas empresas.

Diretiva CE e normas aplicáveis

Produto:	Impressora térmica SLP850 (Modelo com Bluetooth) (com adaptador CA PW-L1230-W1)
<u>Diretiva:</u>	<u>Título</u>
2014/53/UE	Diretiva sobre equipamento de rádio
2009/125/CE	Directiva relativa à conceção ecológica de produtos que consomem energia
2011/65/UE (Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão)	Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas (RoHS)

Normas

- EN 301 489-1
- EN 301 489-17
- EN 300 328
- EN 62368-1
- EN IEC 63000
- EN 62311



Restrições: operações em banda de 5150-5350 MHz para utilização em espaços interiores apenas.

Este produto destina-se apenas a uso com a tensão nominal de cada país.

Produto:	Impressora térmica SLP850 (com adaptador CA PW-L1230-W1)
<u>Diretiva:</u>	<u>Título</u>
2014/30/UE	Diretiva CE Compatibilidade Eletromagnética
2014/35/UE	Diretiva CE Baixa Tensão (apenas com adaptador CA)
2009/125/CE	Directiva relativa à conceção ecológica de produtos que consomem energia
2011/65/UE (Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão)	Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas (RoHS)

Normas

- EN 55032
- EN IEC 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 55035
- EN 62368-1
- EN IEC 63000

Produto: **Adaptador CA PW-L1230-W1**

Diretiva: **Título**

2014/30/UE Diretiva CE Compatibilidade Eletromagnética

2014/35/UE Diretiva CE Baixa Tensão

2009/125/CE Directiva relativa à conceção ecológica de produtos que consomem energia

2011/65/UE (Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão)

Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas (RoHS)

Normas

EN 55032

EN IEC 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 55035

EN 62368-1

EN IEC 63000

1. INTRODUÇÃO

Este manual descreve como manusear a impressora SmartLabel série SLP850 (doravante denominada impressora), adaptador CA e cabo CA.

Ler atentamente "2. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA" e "3. PRECAUÇÕES DE OPERAÇÃO" antes de usar os produtos e manuseá-los de forma segura e adequada.

Manter este manual à mão, onde possa ser acedido rapidamente.

Este manual é composto pelas seguintes secções.

1. INTRODUÇÃO.....	1
2. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	2
3. PRECAUÇÕES DE OPERAÇÃO.....	5
4. PREPARAÇÃO	8
5. IDENTIFICAÇÃO DO TIPO DE MODELO	9
6. CADA PEÇA DA IMPRESSORA	10
7. LIGAÇÃO DE ENERGIA	14
8. CARREGAMENTO DE PAPEL TÉRMICO.....	15
9. PREVENÇÃO E TRATAMENTO DE ENCRAVAMENTO DE PAPEL	19
10. IMPRESSÃO DE TESTE.....	21
11. DEFINIÇÃO DE FUNÇÕES	23
12. LIGAÇÃO AO DISPOSITIVO ANFITRIÃO	24
13. MANUTENÇÃO DA IMPRESSORA.....	27
14. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	29
15. ESPECIFICAÇÕES	30
16. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS	32
17. LISTA DE DEFINIÇÕES MS.....	33

2. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Nestas PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA, os seguintes símbolos são usados para garantir o uso seguro e correto dos produtos e evitar a partir de dispositivos prejudiciais.

	AVISO	O não cumprimento das instruções marcadas com este símbolo pode resultar em ferimentos graves ou morte.
	CUIDADO	O não cumprimento das instruções marcadas com este símbolo pode resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

■ Sobre os símbolos



O símbolo indica as informações, às quais deve prestar atenção (incluindo perigos e advertências).



O símbolo indica as informações sobre os procedimentos proibidos.



indica que a "Desmontagem é proibida".



O símbolo indica as informações sobre os procedimentos obrigatórios e instruídos.



indica para "Desligar a ficha da tomada".

PRECAUÇÕES DE OPERAÇÃO

A expressão "produtos" designa, no seu conjunto, a impressora, o adaptador CA e o cabo CA.

AVISO

Nunca tentar o seguinte. Não seguir as instruções poderá causar incêndio, choque elétrico ou acidentes.	
	NÃO introduzir quaisquer objetos estranhos, como um pedaço de metal ou qualquer outro líquido nos produtos.
	NÃO tocar nos terminais dos produtos, no conector de energia, na ficha CA e na ficha CC. Para evitar curto-circuitos, evitar que os terminais dos produtos, do conector de alimentação, da ficha CA e da ficha CC toquem em qualquer condutor, como o metal.
	Tomar cuidado para não derramar líquidos sobre os produtos.
	NÃO tocar nos produtos com as mãos molhadas.
	NÃO desmontar ou reconstruir os produtos.
	Utilizar a impressora apenas com o adaptador CA e o cabo CA especificados.
	NÃO usar o adaptador CA com uma tensão que não seja a tensão especificada.
	Manter os terminais dos produtos, o conector de energia, a ficha CA e a ficha CC afastados de poeira e objetos metálicos.
	Verificar se a ficha CA e a ficha CC estão firmemente ligadas ao usar os produtos.
	NÃO danificar o cabo CA, a ficha CA e a ficha CC. NÃO dobrar, puxar ou torcer o cabo com força ou colocar objetos pesados sobre o mesmo.
Certificar-se de que as seguintes instruções são observadas. Não seguir as instruções pode causar incêndio, choque elétrico ou acidentes.	
	Certificar-se de usar apenas em países onde os produtos atendem aos padrões. O uso de produtos em não conformidade pode colocar em risco a segurança dos produtos ou ser considerado como sendo contra a respetiva regulamentação.
	O cabo de alimentação é um cabo de alimentação de 3 pinos com um fio terra. Use uma tomada de energia para 3 pinos com um terminal de aterramento de proteção.
	Certificar-se de segurar o plugue ao retirar o cabo CA da tomada.

Para comunicação sem fios

Observar as seguintes instruções.



Sempre desligue a impressora em áreas ou regiões onde seu uso é proibido, como em um avião.



A impressora pode afetar dispositivos eletrónicos médicos ou outros. Obter informações e dados quanto à influência por interferência de rádio do fabricante ou revendedor de cada dispositivo.

Procedimentos a tomar quando em apuros

Seguir as instruções nos casos seguintes. Não seguir as instruções pode causar incêndio, choque elétrico ou acidentes.



Desligar a impressora e desligar a ficha CA da tomada em qualquer um dos casos seguintes:

- ◆ O estado anormal continua.
- ◆ Os produtos estão a exalar um odor diferente, fumo, calor excessivo ou um ruído fora do comum.
- ◆ Um pedaço de metal, água ou outros objetos estranhos entraram nos produtos.
- ◆ A caixa está partida.



Quando o cabo do adaptador CA ou o cabo CA estiver danificado, desconecte o plugue CA da tomada. NÃO use um adaptador CA ou cabo CA danificado.

⚠️ CUIDADO

Observar as seguintes instruções. Não seguir as instruções pode causar incêndio, choque elétrico ou acidentes.



Desligar a impressora e desligar a ficha CA da tomada quando não estiver em uso por um longo período de tempo ou antes da manutenção.



NÃO utilizar nem armazenar os produtos nos seguintes locais:

- ◆ Locais expostos à luz solar direta ou alta temperatura.
- ◆ Locais expostos a elevada humidade, uma grande quantidade de poeira e líquidos.
- ◆ Locais sujeitos a fortes vibrações ou locais instáveis.



NÃO cobrir os produtos com um pano quando em uso.



NUNCA toque na cabeça térmica imediatamente após a impressão, porque ela fica quente. Certificar-se de permitir que esta arrefeça antes de desencravar papel.



Manter os objetos soltos, como cabelos longos, longe da impressora enquanto esta estiver a funcionar. Ao caírem na impressora, estes podem causar ferimentos ou danificar a impressora.



Manter os produtos afastados das crianças.

3. PRECAUÇÕES DE OPERAÇÃO

Ter cuidado nas precauções seguintes e usar corretamente os produtos a fim de garantir e manter o seu pleno desempenho.

■ Utilização dos produtos

Precauções de utilização ambientais

- ◆ Ter cuidado para não cair ou bater os produtos sobre uma superfície dura.
- ◆ NÃO instalar os produtos à luz solar direta.
- ◆ Ter cuidado com a temperatura e a humidade ambiente.
O ambiente adequado para o uso da impressora é o seguinte:

- Intervalo da temperatura : 5°C a 40°C (41°F a 104°F)
- Intervalo de humidade : 30% de HR a 80% de HR (sem condensação)

Consultar "15. ESPECIFICAÇÕES" para saber a faixa de umidade garantida em cada temperatura.

- ◆ NÃO instalar os produtos perto de dispositivos que gerem campos eletromagnéticos fortes, como um motor de uma máquina fotocopiadora.
- ◆ NÃO instalar os produtos em local que esteja sujeito a gases corrosivos, siloxano, entre outros.
- ◆ NÃO conecte o adaptador CA ou o cabo CA na mesma tomada com dispositivos que geram ruído.

Precauções de utilização e operação

- ◆ NÃO imprimir sem papel térmico.
- ◆ NÃO utilizar papéis térmicos unidos entre si.
- ◆ NUNCA puxar com força o papel térmico com a mão, quando o papel térmico estiver carregado.
- ◆ NÃO abrir a tampa superior durante a impressão.
- ◆ NÃO ligar ou desligar o cabo de interface durante a impressão ou comunicação.
NÃO tocar na ficha do cabo de interface durante a impressão.
- ◆ Ao manusear a impressora, ter cuidado com a eletricidade estática. Quando a eletricidade estática é descarregada, isso poderá causar uma falha de comunicação USB.
Quando isso acontecer, desconecte o plugue USB conectado ao dispositivo host e aguarde alguns segundos antes de reconectá-lo.
- ◆ NÃO usar a cabeça térmica quando estiver molhada. Se o fizer, pode danificar a impressora.
- ◆ Imprimir em um ambiente de baixa temperatura ou imprimir em alta taxa de impressão poderá causar uma impressão pouco clara ou gerar um som alto. Esta não é uma falha na impressora, mas um fenômeno inerente ao papel.
- ◆ Ao imprimir a uma taxa de impressão elevada durante um período de tempo prolongado, mesmo a área de não impressão pode ficar colorida devido à acumulação de calor na cabeça térmica.
Verifique previamente o desempenho do seu dispositivo.
- ◆ O adaptador CA pode ficar um pouco quente quando em uso. Isto é normal e não é um defeito.
- ◆ Utilizar sempre o papel térmico especificado. Consultar "16. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS" para obter detalhes.

- ◆ NÃO tocar na cabeça térmica diretamente. Isso pode resultar em má qualidade de impressão devido à sujeira e danos causados pela eletricidade estática.
- ◆ NUNCA tocar na cabeça térmica, sensor de papel ou cilindro de impressão diretamente ao abrir a tampa superior para instalar o papel térmico. Se o fizer, pode causar ferimentos ou outros acidentes.
- ◆ Ter cuidado para não ficar com os dedos ou as mãos presas na impressora ao abrir ou fechar a tampa superior.
- ◆ A fim de assegurar a função e a segurança do produto, não se deve esquecer de observar a direção de instalação.
- ◆ NÃO deixar cair nem coloque objetos estranhos, como um clip, um alfinete ou um parafuso, nas partes internas ou ranhura dos produtos.
- ◆ NÃO deixar cair líquido ou pulverizar um solvente nos produtos.
- ◆ NUNCA utilizar um objeto pontiagudo como a ponta de uma caneta para premir o botão no painel de comando.
- ◆ Certificar-se de não ferir o seu corpo ou outros objetos com a margem da placa.
- ◆ Como é usada uma folha de aço na impressora, a face de bordo poderá oxidar.
- ◆ Ao transportar a impressora a partir do local de instalação, segurar na impressora firmemente com ambas as mãos, e em seguida, levantá-la lentamente para que os pés de borracha se afastem da superfície de instalação. Ao levantar rapidamente a impressora ou ao movê-la na horizontal, poderá descascar os pés de borracha, descascar as superfícies ou danificar a caixa exterior.
- ◆ Quando ocorrer algum problema com a impressora durante a utilização, parar de a usar imediatamente e desligar a ficha CA da tomada.
- ◆ NUNCA desmontar a impressora sem um técnico.

Precauções para comunicação sem fios

- ◆ Ao usar a interface Bluetooth, a comunicação pode ficar instável devido à influência de ondas de rádio externas. Isso se deve à especificação de Bluetooth, que é um padrão de comunicação sem fio.
- ◆ O modelo habilitado para Bluetooth funciona na faixa de frequência de 2,4 GHz.¹ Portanto, se esses modelos forem usados perto de outra LAN sem fio (usando IEEE802.11b/g/n) ou qualquer equipamento com a mesma faixa de frequência como micro-ondas, a interferência de frequência de rádio pode ocorrer e a comunicação pode se tornar instável. Quando tal acontece, desativar o equipamento de interferência ou aumentar a distância. Em alternativa, reduzir a distância entre o dispositivo anfitrião e a impressora tanto quanto possível.

Precauções para manutenção

- ◆ Limpar a caixa dos produtos com um pano macio e que não solte fiapos. NÃO usar álcool ou outro solvente.
- ◆ Antes do uso, limpe os terminais com um pano seco, macio e que não solte fiapos sempre que estiverem sujos. Se os terminais estiverem sujos, poderá ocorrer uma falha de contato.

Precauções para armazenamento

- ◆ Desligar a impressora quando não estiver em uso. Além disso, quando a impressora não for usada por um longo período de tempo, desligar o cabo CA da tomada. Colocar também papel térmico para proteger o cilindro.

■ Manuseamento de papel térmico

- ◆ Armazenar o papel térmico num lugar fresco, seco e escuro.
- ◆ NÃO esfregar o papel térmico com objetos rígidos.
- ◆ NÃO deixar o papel térmico junto a solventes orgânicos.
- ◆ NÃO permitir que película térmica, apagadores ou fita adesiva toquem no papel térmico por longos períodos de tempo.
- ◆ NÃO empilhar o papel térmico com cópias diazoicas imediatamente após a cópia.
- ◆ NÃO usar cola química.
- ◆ NÃO usar papel térmico de 2 dobras e papel térmico perfurado.

■ Precauções sobre eliminação

Ao eliminar produtos usados, eliminá-los de acordo com os regulamentos e as normas de eliminação da região.

■ Notas

Os 2 tipos de notas seguintes são usados ao longo deste manual para indicar precauções de operação e os itens a serem lembrados, além dos símbolos mostrados em "2. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA":

— NOTA —

- ◆ Precauções de operação

Esta caixa contém indicações que podem resultar em avaria ou deterioração do desempenho se não forem seguidas.

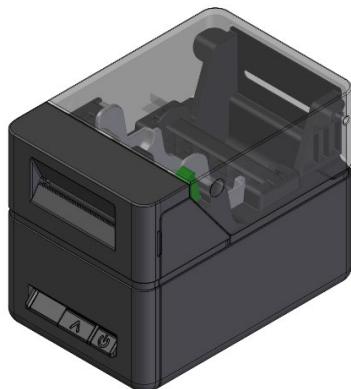
— DICA —

- Itens a lembrar

Esta caixa contém dicas úteis para recordar ao usar os produtos.

4. PREPARAÇÃO

Certificar-se de que o produto e os respetivos acessórios estão incluídos.
Manter a embalagem e os materiais de embalagem para futuro transporte ou armazenamento de longo prazo.



Impressora

Documentos

- Precauções de segurança
- Guia de Introdução



Papel térmico de amostra



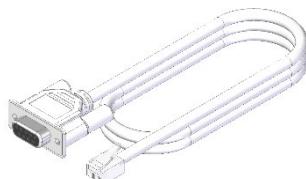
Adaptador CA



Cabo CA



Cabo USB^{*1}



Cabo série^{*2}

*1: Apenas modelo USB, modelo série + USB.

*2: Apenas modelo série + USB.

Os acessórios disponíveis são mostrados abaixo. Consultar "15. ESPECIFICAÇÕES" e "16. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS" e certificar-se de comprar os nossos produtos especificados listados nestas referências.



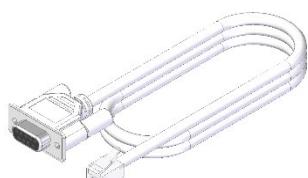
Adaptador CA



Cabo CA



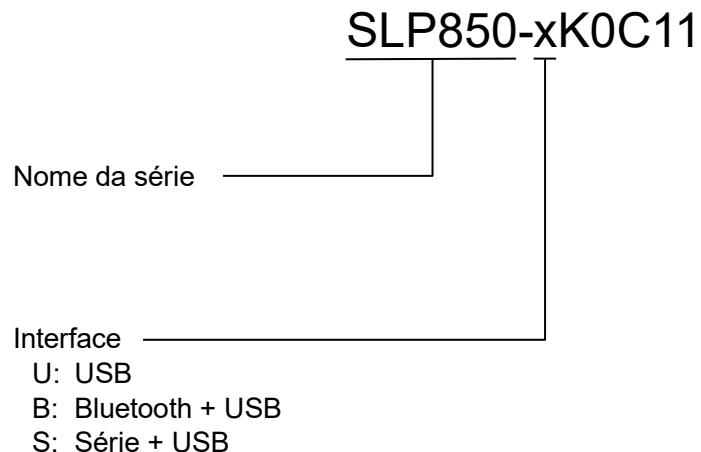
Cabo USB



Cabo série

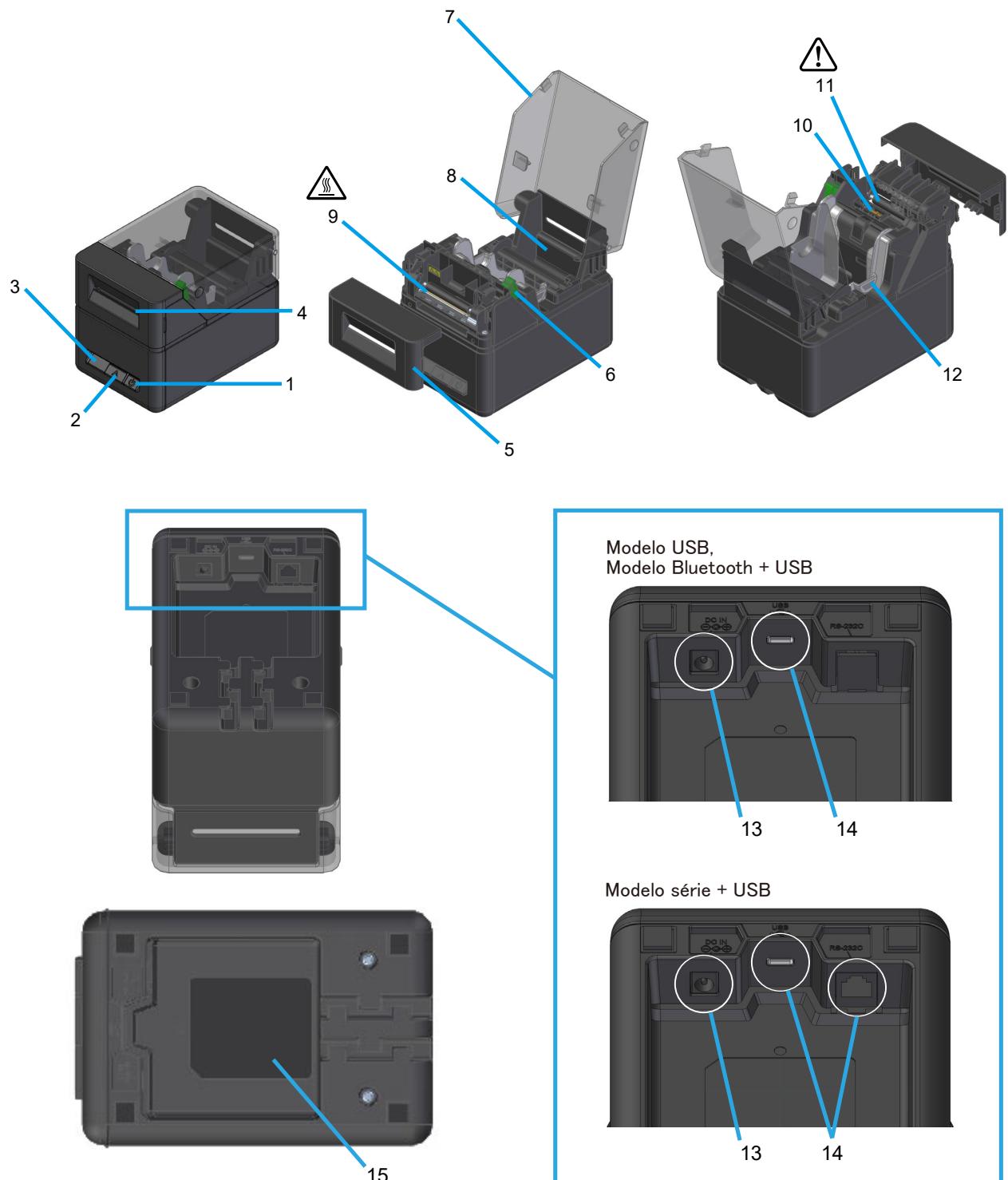
5. IDENTIFICAÇÃO DO TIPO DE MODELO

O modelo da impressora é identificado como se segue:



- ◆ Quando a impressora for incorporada no equipamento e for fornecida energia elétrica a partir do equipamento, cumprir o valor nominal da tensão de entrada para o SLP850 descrito nas especificações da impressora de "15. ESPECIFICAÇÕES".
- ◆ Ao utilizar uma fonte de alimentação que não seja o adaptador CA especificado, usar uma fonte de alimentação, por seu próprio risco, nos termos das normas de segurança e da regulamentação EMC.

6. CADA PEÇA DA IMPRESSORA



1 Interruptor POWER

O interruptor POWER liga e desliga a impressora. O LED acende-se ao ligar a energia. Para desligar a energia, manter premido o interruptor por mais de 3 segundos.

2 Interruptor FEED

O interruptor FEED opera a alimentação de papel. Ao premir o botão por alguns segundos, a impressora alimenta o papel térmico de forma contínua durante o período de pressão.

3 LED

O LED acende ao ligar a energia. Consultar "Viseira LED" na página seguinte para obter mais detalhes.

4 Saída de papel

O papel térmico é ejetado a partir daqui. O cortador está instalado.
A saída de papel possui um cortador, portanto, certifique-se de não tocá-lo.

5 Tampa protetora

A tampa protege a cabeça térmica e o cilindro.
Não o remova, exceto quando ocorrer um atolamento de papel.

6 Alavanca

A alavanca de liberação destina-se a remover o papel preso.

7 Tampa superior

Abrir esta tampa para substituir o papel térmico.

8 Suporte do papel

O suporte do papel detém o papel térmico.

9 Cabeça térmica

A cabeça térmica imprime dados no papel térmico. NUNCA tocar na cabeça térmica com as mãos imediatamente após a impressão, porque esta fica quente. Além disso, certificar-se de que não causa ferimentos no seu corpo ou danos noutros objetos uma vez que as chapas metálicas à volta da cabeça térmica têm extremidades afiadas.

10 Sensor de marca preta

O sensor deteta a presença de papel térmico e a marca preta.

11 Cilindro

O cilindro faz com que o papel térmico entre em contacto com a cabeça térmica. O cilindro gira para alimentar o papel.

12 Guia de papel

A guia de papel é ajustada de acordo com a largura do papel a ser usado.

13 Conector de energia

O adaptador CA é ligado aqui.

14 Conector de interface

O cabo de interface é ligado aqui.

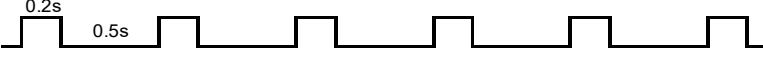
15 Etiqueta de produto

Esta etiqueta indica o nome do produto, valor nominal, número de série, e o endereço Bluetooth para cada produto.

■ Viseira LED

Estado da impressora	LED (cor)	LED (padrão de iluminação)
Em espera (Inicializando)	-	Desl
Erro de hardware	Vermelho	Lig
Erro de cabeça (cabeçote curto, cabeçote aberto)	Roxo	Pisca-1
Erro de tensão Vp	Roxo	Pisca-2
Memória intermédia de saída cheia	Roxo	Pisca-3
Erro de falta de papel	Amarelo	Pisca-1
Erro de atolamento de papel ao detetar marca	Amarelo	Pisca-2
Erro de temperatura da cabeça	Amarelo	Pisca-3
Para imprimir	Verde	Lig
Modo de teste	Verde	Pisca-2
Pronto para impressão (pronta para impressão) / Comunicação USB	Verde	Lig
Pronto para impressão (pronta para impressão) / Comunicação Bluetooth	Verde	Lig
Em pausa	Amarelo	Lig
Comunicação Bluetooth não ligada	Azul	Pisca-1
Modo de emparelhamento	Azul	Pisca-2
Diagnóstico (modo de autodiagnóstico)	Branco	Pisca-1
Regravação de firmware	Branco	Lig
Desligada	-	Desl

■ Padrão de intermitência do LED

Estado	Padrão
Pisca-1	
Pisca-2	
Pisca-3	

■ Erro e procedimento de recuperação

Quando ocorre um erro, a impressora para a operação de impressão. No entanto, a receção de dados é ativada. A tabela abaixo apresenta erros e os respetivos procedimentos de recuperação.

Erro	Detalhe	Procedimento de recuperação	Prioridade*
Retorno-espera	Este estado ocorre após o cancelamento do erro de falta de papel ou erro de tensão Vp.	O estado de retorno-espera é cancelado após 1 segundo e entra em vigor o estado imprimível.	—
Memória intermédia de saída cheia	A memória intermédia da impressora está cheia.	Ler dados de resposta do dispositivo anfitrião.	1
Erro de falta de papel	Sem papel térmico.	Abrir a tampa superior, carregar papel térmico e fechar a tampa superior.	2
Erro de temperatura da cabeça	A temperatura da cabeça aumenta para cerca de 85°C (185°F) ou mais.	A impressora recupera automaticamente quando a temperatura da cabeça corresponde a cerca de 80°C (176°F) ou menos.	3
Erro de tensão Vp	A tensão de alimentação está fora da faixa permitida.	A impressora recupera automaticamente quando a tensão volta ao intervalo permitido.	4
Erro de hardware	Ocorre uma anomalia na cabeça térmica ou placa de circuito.	A recuperação não é possível. Solicitar reparação.	5

*: Isto indica a prioridade quando ocorrem vários erros em simultâneo. Quanto maior é o número, maior é a prioridade. Por exemplo, quando "Erro de temperatura da cabeça" e "Erro de falta de papel" ocorrem simultaneamente, o LED apresenta o "Erro de temperatura da cabeça", que tem uma prioridade superior.

7. LIGAÇÃO DE ENERGIA

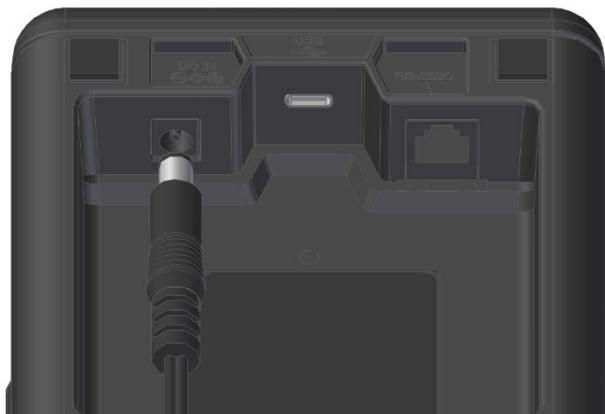
Para fornecer energia à impressora, utilizar o adaptador CA.

Certificar-se de consultar "15. ESPECIFICAÇÕES" para o adaptador CA.

O adaptador CA e o cabo CA são acessórios opcionais. Consultar "15. ESPECIFICAÇÕES" e "16. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS" e certificar-se de comprar os nossos produtos especificados listados nestas referências.

■ Ligar o adaptador CA

- (1) Ligar o cabo CA ao adaptador CA.
- (2) Ligar a ficha CC do adaptador CA ao conector de energia da impressora.



- (3) Ligar a ficha CA do cabo CA a uma tomada.

NOTA

- ◆ Desligar a ficha CA do cabo CA da tomada ao inserir ou retirar a ficha CC.
- ◆ Quando a impressora não for usada por um longo período, desligar a ficha CA do cabo CA da tomada.

8. CARREGAMENTO DE PAPEL TÉRMICO

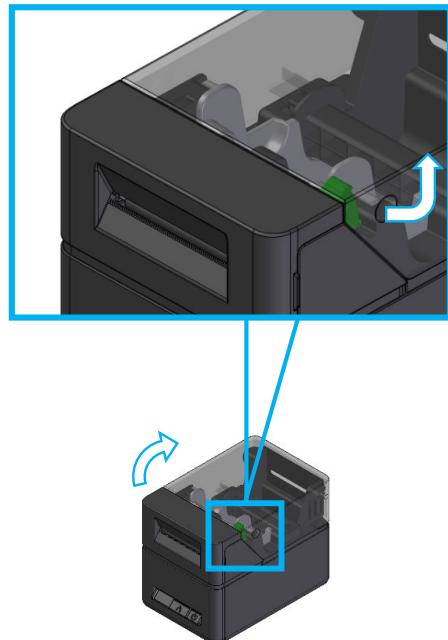
A impressora usa o rolo de papel térmico (doravante referido como papel térmico).

Usar o papel térmico com a superfície de impressão enrolada para fora.

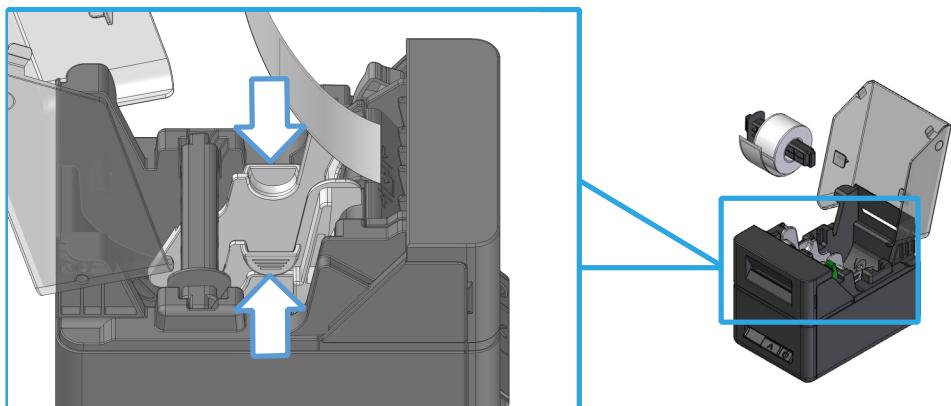
As definições da função da impressora variam de acordo com o papel térmico. Consultar "11. DEFINIÇÃO DE FUNÇÕES" para obter detalhes.

■ Ajuste da largura do papel

- (1) Segure a parte recuada da tampa superior para puxá-la para cima e abrir a tampa superior.



- (2) Segure as abas da guia de papel com os dedos de ambas as mãos e mova-as lentamente.

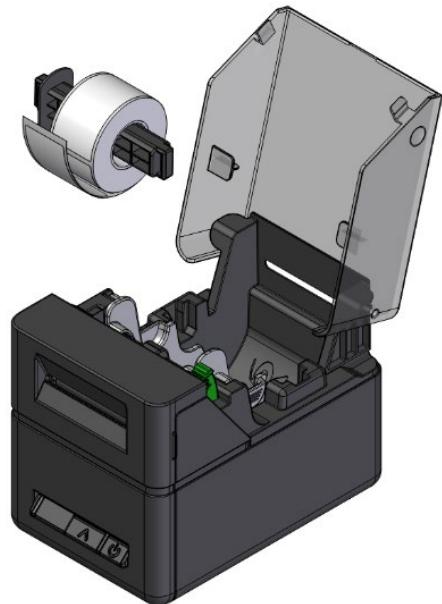


NOTA

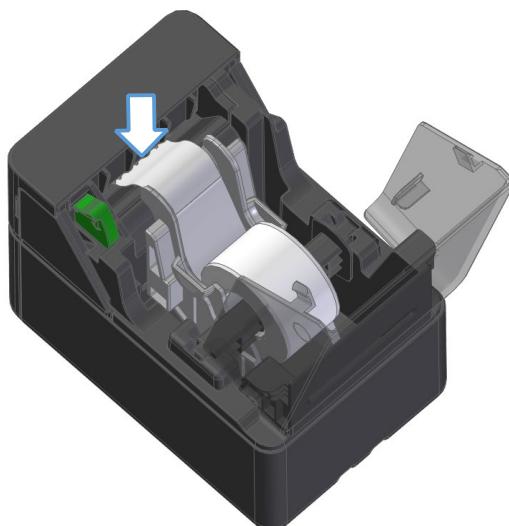
- ◆ Configurar a largura do papel antes de usar a impressora pela primeira vez. NÃO alterar a largura do papel depois de começar a usar a impressora. Se o fizer, pode danificar a impressora.
- ◆ Quando é usado papel térmico com uma largura inferior a 58 mm com a divisória, poderá ocorrer a formação de migalhas da borracha do cilindro, devido ao contacto do cilindro com a cabeça térmica. Remover migalhas de borracha regularmente para manter a qualidade de impressão.

■ Como carregar papel térmico

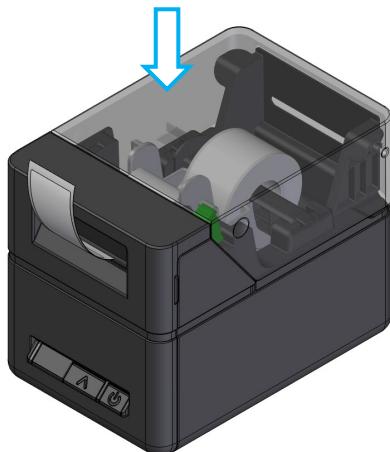
- (1) Segure a parte recuada da tampa superior para puxá-la para cima e abrir a tampa superior.
- (2) Retirar a extremidade colada do papel térmico.
- (3) Carregar o papel térmico no suporte de papel.



- (4) Insira o papel térmico na parte de impressão até que ele seja automaticamente inserido, verificando se não está inclinado.



(5) Feche bem a tampa superior pressionando a parte central até encaixar na posição.



NOTA

- ◆ Ao inserir o papel térmico, verifique se ele não está inclinado.
- ◆ Empurrar a tampa superior firmemente para fechar e evitar um defeito de fecho lateral.
- ◆ NÃO tapar a saída do papel ou segurar o papel térmico ejetado. Isto pode causar encravamento de papel.
- ◆ NÃO tocar no cilindro. Ao fazer isso, poderá causar perda de qualidade da impressão ou danos.

DICA

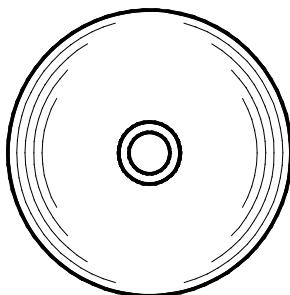
- Deixar a impressora com papel térmico por um longo período de tempo poderá causar um problema de alimentação de papel, pois a superfície do papel térmico cola na cabeça térmica (no caso de etiqueta sem revestimento, o adesivo cola ao cilindro) com as alterações ambientais. Nesse caso, abra a tampa superior para operar a alavanca de liberação e separe o papel térmico da cabeça térmica e do cilindro. Em seguida, fechar novamente a tampa superior antes de utilizar.

■ Forma do papel térmico

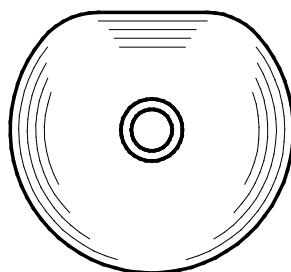
Utilizar sempre o papel térmico especificado. Consultar "16. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS" para obter detalhes.

NOTA

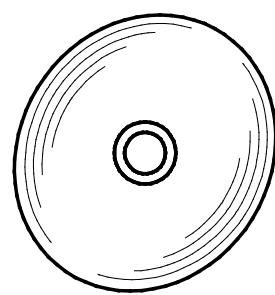
- ◆ NÃO utilizar o papel térmico cuja extremidade tenha fita-colá ou esteja dobrada.
- ◆ Use papel térmico com diâmetro externo do núcleo de ϕ 12 mm ou mais para etiquetas não adesivas e ϕ 18 mm ou mais para papel de etiqueta.



CORRET



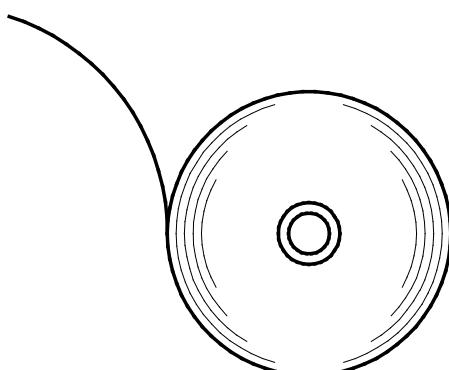
INCORRETO



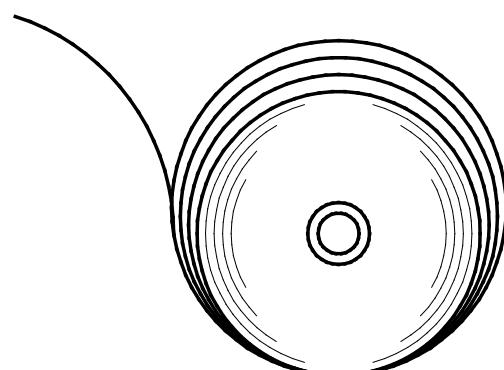
INCORRETO

NOTA

- ◆ NÃO usar papel térmico deformado. Se o fizer, pode causar danos na impressora.



CORRET



INCORRETO

NOTA

- ◆ No caso de uso de um rolo de papel térmico solto, enrolar o rolo antes de o utilizar. Se o papel for usado enquanto estiver solto, poderá causar atolamento de papel.

9. PREVENÇÃO E TRATAMENTO DE ENCRAVAMENTO DE PAPEL

■ Prevenção de atolamentos de papel

NÃO tocar no papel térmico enquanto o papel está a ser ejetado. Cobrir a saída do papel ou puxar o papel térmico ao ejectar pode causar um encravamento de papel ou uma falha na alimentação.



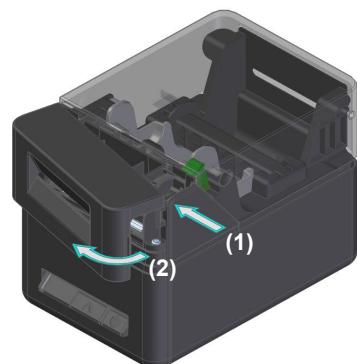
■ Correção de atolamento de papel

Quando ocorrer um atolamento de papel, remover o papel térmico de acordo com o procedimento que se segue.

- (1) Desligar a impressora.
- (2) Abra a tampa superior para operar a alavanca de liberação e remover o papel encravado.

DICA

- Quando o erro de atolamento de papel não puder ser resolvido acionando a alavanca de liberação:
 1. Enquanto pressiona firmemente a borda lateral do corpo principal (1) com uma mão, remova a tampa protetora abrindo-a com a outra mão (2).
 2. Remova o atolamento de papel.
 3. Coloque a tampa protetora de volta na posição original.



- (3) Carregar o papel térmico corretamente e, em seguida, fechar a tampa superior com cuidado após a inserção automática.
- (4) Ligar a impressora.
- (5) Quando a impressora é recuperada normalmente, o LED fica verde.

NOTA

- ◆ Não danificar a impressora ao retirar o papel térmico.
Especialmente, não tocar na cabeça térmica, porque esta é frágil.
- ◆ NÃO tocar na cabeça térmica imediatamente após a impressão, porque esta fica quente.

10. IMPRESSÃO DE TESTE

A impressora pode realizar uma impressão de teste.

No teste de impressão, informações como a versão do firmware são impressas.

- (1) Colocar o papel térmico na impressora, como instruído em "8. CARREGAMENTO DE PAPEL TÉRMICO".
Certificar-se de que não ocorrem erros e, depois, desligar a impressora.
- (2) Pressionar o interruptor POWER enquanto pressiona o interruptor FEED, de seguida, soltar o interruptor POWER. Quando a impressão de teste tem início, soltar o interruptor FEED.
- (3) Após a impressão de teste, a impressora regressa ao estado de pronta para impressão.

```
Smart Label Printer 850
[ Main ]
Ver :1.XX
Date :01.Jan.2025
[ Boot ]
Ver :1.XX
Date :01.Jan.2025
[ Serial No ]
0000000A
[ Communication type ]
USB Communication
Control Model:SLP850
USB Device Class:Printer
```

**Figura 10-1 Exemplo de teste de impressão
(Modelo USB)**

```

Smart Label Printer 850
[ Main ]
Ver :1.XX
Date :01.Jan.2025
[ Boot ]
Ver :1.XX
Date :01.Jan.2025
[ Serial No ]
0000000A
[ Communication type ]
*Bluetooth Communication*
Printer Name:SLP850
Address:XX:XX:XX:XX:XX:XX
*USB Communication*
Control Model:SLP850
USB Device Class:Printer

```

Tabela 10-1 Informação Bluetooth

Item	Description
Printer Name	Nome da impressora
Address	Endereço Bluetooth

**Figura 10-2 Exemplo de teste de impressão
(Modelo Bluetooth + USB)**

```

Smart Label Printer 850
[ Main ]
Ver :1.XX
Date :01.Jan.2025
[ Boot ]
Ver :1.XX
Date :01.Jan.2025
[ Serial No ]
0000000A
[ Communication type ]
*Serial Communication*
Baud Rate:115200[bps]
Parity:None
Bit Length:8[bit]
*USB Communication*
Control Model:SLP850
USB Device Class:Printer

```

**Figura 10-3 Exemplo de teste de impressão
(Modelo série + USB)**

11. DEFINIÇÃO DE FUNÇÕES

Esta impressora pode definir várias funções de acordo com as condições de uso e o uso previsto. Os conteúdos de definição são armazenados no interruptor de memória (doravante referido como MS) na memória FLASH que é instalada na impressora e é possível definir o MS usando software ou a entrada de comando.

Consultar "17. LISTA DE DEFINIÇÕES MS" para a lista de definições de MS.

DICA

- O interruptor de memória também pode ser definido a partir do software. Transfira o software a partir da página de transferências listada na tampa traseira.
O software seguinte pode ser definido.
 - Para Windows: "SII Printer Setting Utility" incluído no "SII Software Package for Windows"
 - Para iOS e Android: Aplicação "SLP800 Series Utility" fornecida pela App Store ou Google Play

12. LIGAÇÃO AO DISPOSITIVO ANFITRIÃO

A impressora suporta a interface USB, a interface Bluetooth, e a interface série.

A interface disponível varia consoante o modelo, encomendar o modelo de método de interface a utilizar a partir do que se segue.

Modelo	Interface	Nome do produto
Modelo USB	Interface USB	SLP850-UK0C11
Modelo Bluetooth + USB	Interface Bluetooth Interface USB	SLP850-BK0C11
Modelo série + USB	Interface série Interface USB	SLP850-SK0C11

Cada cabo de interface é necessário em separado para comunicação com a interface USB ou interface série. Consultar "15. ESPECIFICAÇÕES" para obter mais detalhes sobre as especificações de interface.

A velocidade de comunicação pode ficar diminuída dependendo do processamento por software ou do conteúdo da impressão.

■ Interface USB / interface série

- (1) Certificar-se de que a impressora está desligada.
- (2) Ligar o cabo de interface para usar para o conector de interface no lado traseiro da impressora.
- (3) Ligar a impressora e enviar os dados do dispositivo anfitrião para a impressora.
- (4) Verificar se os dados estão impressos corretamente.



Figura 12-1 Ligação da impressora e do cabo USB

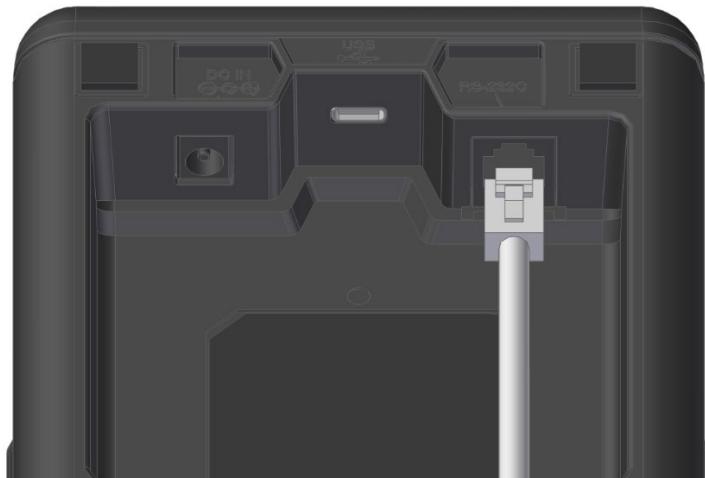


Figura 12-2 Ligação da impressora e do cabo série

NOTA

- ◆ Ao conectar um cabo da interface ao conector da interface, introduzir o plugue ao máximo.
- ◆ NUNCA conecte plugues de outros cabos de interface, incluindo um cabo modular ou linha telefónica ao conector de interface.

■ Interface Bluetooth

- (1) Quando o cabo USB estiver conectado à impressora, desconecte-o da impressora.
- (2) Ligar a impressora e emparelhá-la com o dispositivo anfitrião.

NOTA

- ◆ A aplicação para comunicação interdispositivos necessita de ser adicionada ao terminal de Android em separado.

- (3) A impressora, de fábrica, entra no modo de emparelhamento durante cerca de 60 segundos ao premir o interruptor POWER durante 5 segundos ou mais, com a impressora desligada. Durante o modo de emparelhamento, o LED pisca em azul duas vezes por segundo. Durante este período, emparelhar a impressora com o dispositivo anfitrião.

O emparelhamento é feito por SSP (Simple Secure Pairing, emparelhamento seguro simples). No entanto, é necessário inserir o código PIN quando o dispositivo host exigir o código PIN. O código PIN é "0000" de fábrica.

- (4) Realizar a ligação Bluetooth com o dispositivo anfitrião.
- (5) Verificar o estado de comunicação no dispositivo anfitrião.
Após estabelecer a ligação Bluetooth, as luzes LED acendem-se a verde.
- (6) Enviar os dados do dispositivo anfitrião e verificar se os mesmos são corretamente impressos.



AVISO

- ◆ A impressora pode afetar dispositivos eletrónicos médicos ou outros. Obter informações e dados quanto à influência por interferência de rádio junto aos fabricantes e revendedores respectivos.
- ◆ Ao usar a impressora em instituições médicas, seguir as diretrizes em vigor.
- ◆ NÃO usar a impressora em áreas ou zonas onde seu uso é proibido.

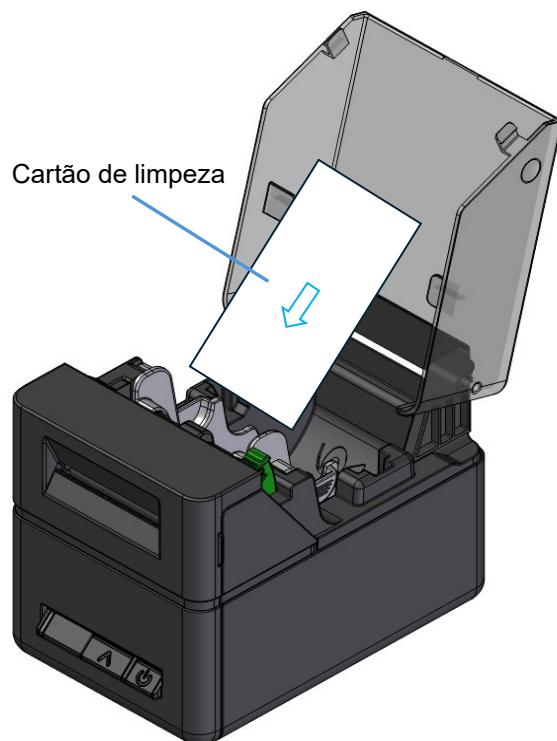
DICA

- Para os modelos Bluetooth + USB, é possível utilizar a comunicação Bluetooth e a comunicação USB. (Na fábrica).
Quando o cabo USB está ligado, a comunicação USB tem prioridade e quando não está ligado, a comunicação Bluetooth tem prioridade.
É possível interromper a comunicação Bluetooth num local onde a emissão de ondas de rádio esteja proibida de fábrica.
Premir o interruptor POWER 3 vezes no espaço de 3 segundos com a impressora ligada. O LED fica verde e apenas é possível utilizar a comunicação USB.
Para utilizar a comunicação Bluetooth com a comunicação Bluetooth interrompida, premir o interruptor POWER 3 vezes no espaço de 3 segundos com a impressora ligada. O LED pisca a azul e é possível utilizar a comunicação Bluetooth e a comunicação USB.
- A distância de comunicação é de, aproximadamente, 10 m. Porém, a distância pode variar de acordo com a interferência de rádio e o ambiente.

13. MANUTENÇÃO DA IMPRESSORA

A impressora pode ser limpa utilizando o cartão de limpeza Seiko SMART LABEL PRINTER (SLP-CLNCRD).

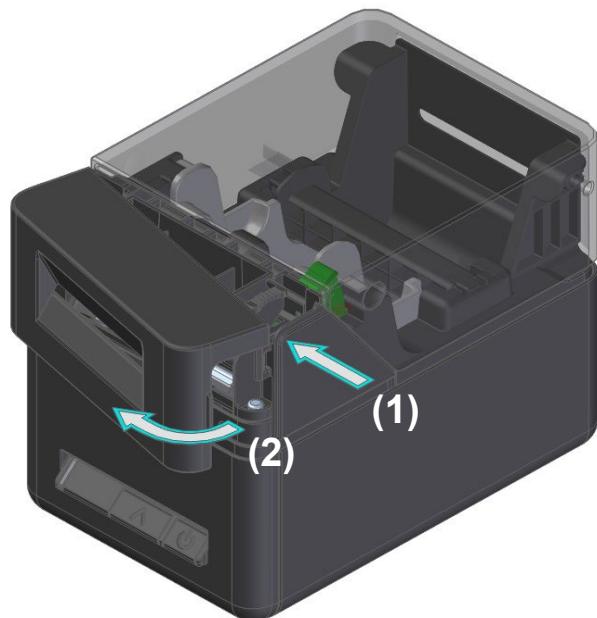
- (1) Retire o papel térmico da impressora.
- (2) Insira o cartão de limpeza Seiko SMART LABEL PRINTER (SLP-CLNCRD).
- (3) O cartão de limpeza é alimentado automaticamente.
- (4) Descarte o cartão usado de maneira adequada.



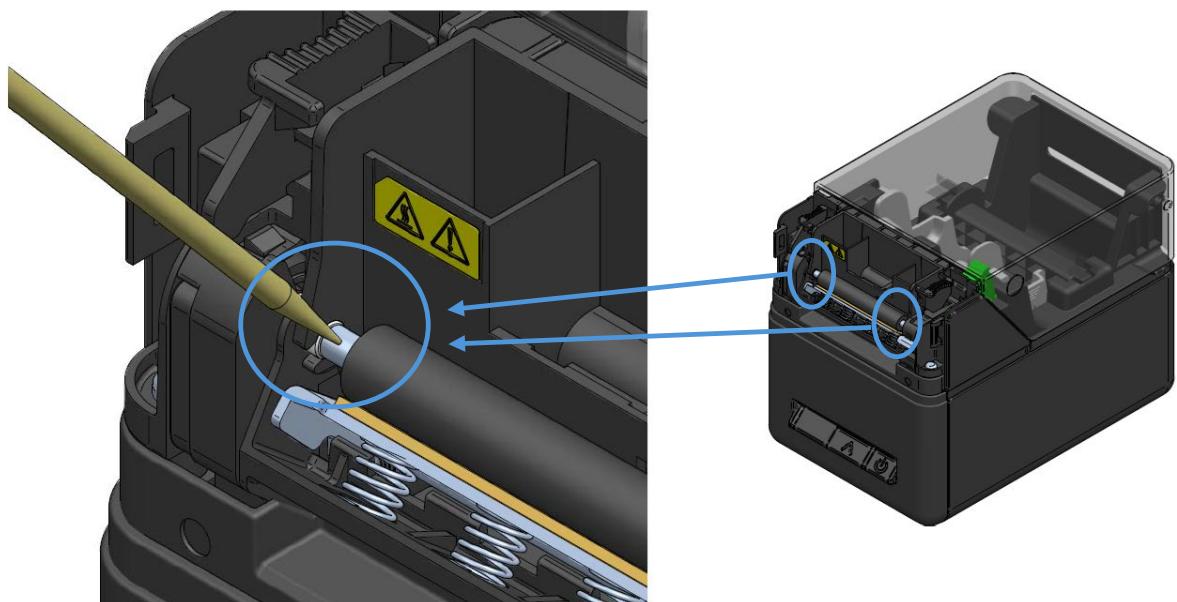
Quando a cola da etiqueta se acumula na borda da cilindro durante o uso da etiqueta sem revestimento, a limpeza pode ajudar a manter o função da impressora durante um período de tempo alargado.

■ Método de Limpeza

- (1) Desligar a impressora.
- (2) Enquanto pressiona firmemente a borda lateral do corpo principal (1) com uma mão, remova a tampa protetora abrindo-a com a outra mão (2).



- (3) Remova a cola da etiqueta acumulada no eixo da cilindro usando uma espátula não metálica (de plástico ou madeira).



- (4) Coloque a tampa protetora de volta na posição original.

14. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Verificar os seguintes pontos antes de solicitar o reparação:

■ A energia não liga

- Está a ser usado o adaptador CA especificado?
- O cabo CA e o adaptador CA estão ligados corretamente?
- O adaptador CA e a impressora estão ligados corretamente?

■ A impressora não imprime nem liga

- O cabo de interface está ligado corretamente?
- As especificações do cabo de interface estão em conformidade com as especificações deste manual?
- A interface utilizada está em conformidade com a impressora?
- O estado de comunicação Bluetooth está normal?
- As condições de comunicação entre a impressora e o dispositivo anfitrião são as corretas?
- Está a ser usado o papel térmico especificado? A orientação do papel (superfície/costas) é a correta?

■ É apresentado um erro

- Consultar "Viseira LED" descrito em "6. CADA PEÇA DA IMPRESSORA".
- As definições de função da impressora são as corretas?

15. ESPECIFICAÇÕES

■ Especificações da impressora

Item	Especificações
Modelo	SLP850
Método de impressão	Impressão térmica
Número máx. de pontos efetivos	576 pontos
Densidade de ponto	11,8 pontos/mm
Largura máx. do papel/	62,5 mm / 48,8 mm
Largura máx. de impressão	
Velocidade de impressão máx.	120 mm/s
Temperatura de funcionamento	5°C a 40°C (41°F a 104°F)
Humidade relativa	30% de HR a 80% de HR
Dimensões (L × P × A)	113,2 mm × 169 mm × 132 mm ^{*1}
Peso	Aprox. 710 g (excluindo o papel térmico)
Tensão de entrada	CC 12,0 V ±10%
Consumo de corrente ^{*2}	Em espera : Média de cerca de 18 mA Impressão (taxa de impressão 25%) : Máximo de cerca de 1,3 A Impressão (taxa de impressão 100%) : Máximo de cerca de 3,2 A
Consumo de energia (Estado desligado)	SLP850-U : 0,216 W SLP850-B : 0,232 W SLP850-S : 0,233 W
Consumo de energia(Estado de espera de comunicação Bluetooth)	Bluetooth ativado : 0,255 W Bluetooth desligado : 0,252 W

*1: Excluindo projeções

*2: Condição: Impressão de divisão dinâmica de 120 pontos

■ Especificações do adaptador CA

(Acessórios especificados)

Item	Especificações
Identificador do modelo	PW-L1230-W1
Tensão de entrada	CA 100 a 240 V
Frequência AC de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	CC 12,0 V
Corrente de saída	3,0 A
Potência	36,0 W
Eficiência ativa média	87,40% mín.
Eficiência a carga baixa (10%)	77,40% mín.
Consumo de energia sem carga	0,1 W máx.
Dimensões (L × P × A)	46,8 mm × 98,5 mm × 32,1 mm*
Peso	Aprox. 170 g

*: excluindo o cabo.

■ Especificações da interface

Especificações da interface USB

Item	Especificações
Versão	Ver. 2.0
Modo de transmissão de dados da impressora	Transferência em massa (12 Mbps)

Especificações da interface Bluetooth

Item	Especificações
Versão	Ver. 5.3
Classe de potência de transmissão	Classe 2
Perfil	SPP, iAP2

Especificações da interface série

Item	Especificações
Método de sincronização	Assíncrono
Velocidade de transmissão	9600, 19200, 38400, 57600, 115200 bps
Comprimento dos dados	8 bits
Controle de fluxo	Controlo de hardware, XON/XOFF

■ Destinos de venda

Os destinos de venda da impressora e os acessórios especificados estão indicados abaixo.

País/ região*	SLP850			Adaptador CA	Cabo CA
	Modelo USB	Modelo Bluetooth + USB	Modelo Série + USB		
EUA Canadá	SLP850-UK0C11-13	SLP850-BK0C11-03	SLP850-SK0C11-23	PW-L1230-W1	CB-US07-18A
UE AECL	SLP850-UK0C11-15	SLP850-BK0C11-05	SLP850-SK0C11-25		CB-EU06-18A
RU	SLP850-UK0C11-17	SLP850-BK0C11-07	SLP850-SK0C11-27		CB-GB01-18A
Brasil	SLP850-UK0C11-19	-	-		CB-BR01-18A
Malásia	SLP850-UK0C11-1B	-	-		CB-MY01-18A
Israel	SLP850-UK0C11-1D	-	-		CB-IL01-18A

*: Consultar o seu representante de vendas SII quando pretender operar os produtos noutras países/regiões que não os listados acima.

16. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS

■ Acessórios especificados

Nome	Modelo
Adaptador CA	PW-L1230-W1
Cabo CA*	CB-US07-18A CB-EU06-18A CB-GB01-18A CB-BR01-18A CB-MY01-18A CB-IL01-18A
Cabo USB	IFC-U07-1
Cabo série	IFC-WH-003S

*: A forma de uma tomada varia entre países. Confirme-a antes de usar.

■ Papel térmico especificado

Us o papel térmico especificado pela SII.

Consultar o seu representante de vendas SII ao considerar comprar.

Ao utilizar um rolo de papel ou papel térmico diferente do especificado, não se garante a qualidade de impressão ou a vida útil indicada da cabeça térmica.

17. LISTA DE DEFINIÇÕES MS

: Valor predefinido

Definição geral 1

MS	Função	Valor	
		0	1
1-1	Seleção do modo Marca (Mark Mode)	Ativado ^{*1}	Desativado ^{*2}
1-2 a 3	Seleção de papel térmico ^{*3} (Thermal Paper)	00B : Etiquetas não adesivas 01B : Etiqueta sem revestimento 10B : Etiqueta SLP 1^{*4} 11B : Etiqueta SLP 2 ^{*5}	
1-4	Reservada	Fixo	-
1-5	Reservada	-	Fixo
1-6	Reservada	Fixo	-
1-7	Reservada	-	Fixo
1-8	Reservada	-	Fixo

*1: Ao imprimir continuamente em etiqueta sem revestimento, definir para "Desativado".

*2: Ao imprimir continuamente em etiquetas não adesivas ou etiqueta SLP, definir para "Ativado".

*3: O excesso de energia de impressão pode reduzir a vida útil da cabeça térmica ou causar um problema de alimentação de papel, portanto, certifique-se de selecionar corretamente o papel térmico e a densidade de impressão.

Se o papel térmico a ser utilizado for diferente da seleção de papel térmico, ou se a seleção da densidade de impressão for diferente de 100%, a confiabilidade das especificações do produto poderá não ser satisfeita.

*4: Esta é a configuração padrão. Normalmente, utilize esta configuração.

*5: Configure esta opção quando quiser que a impressão fique mais leve.

Definição geral 2

MS	Função	Valor	
		0	1
2-1 a 2	Seleção da velocidade de impressão máxima (Print Speed)	00B : Baixa 01B : Médio 10B : Alto 11B : Proibição	
2-3	Reservada	-	Fixo
2-4	Reservada	-	Fixo
2-5	Reservada	-	Fixo
2-6	Reservada	Fixo	-
2-7	Reservada	-	Fixo
2-8	Reservada	-	Fixo

Definição geral 3

MS	Função	Valor	
		0	1
3-1	Seleção de ligação automática iOS (Auto Connection)	Ativado	Desativado
3-2	Reservada	-	Fixo
3-3	Seleção de resposta a consulta (Inquiry Response)	Sempre	Modo de emparelhamento
3-4	Reservada	-	Fixo
3-5	Reservada	-	Fixo
3-6	Reservada	Fixo	-
3-7	Reservada	-	Fixo
3-8	Reservada	-	Fixo

Definição geral 4

MS	Função	Valor	
		0	1
4-1 a 3	Seleção da taxa de transmissão (Baud Rate)	001B : 115200 bps 010B : 57600 bps 011B : 38400 bps 100B : 19200 bps 101B : 9600 bps Outros que não os indicados acima: Proibição	
4-4	Reservada	-	Fixo
4-5	Reservada	-	Fixo
4-6	Reservada	Fixo	-
4-7	Reservada	-	Fixo
4-8	Reservada	-	Fixo

Definição geral 5

MS	Função	Valor	
		0	1
5-1 a 4	Seleção de densidade de impressão ^{*1} (Print Density)	0000B : 70% 0001B : 75% 0010B : 80% 0011B : 85% 0100B : 90% 0101B : 95% 0110B : 100% 0111B : 105% 1000B : 110% 1001B : 115% 1010B : 120% 1011B : 125% 1100B : 130% Outros que não os indicados acima: Proibição	
5-5	Reservada	-	Fixo
5-6	Reservada	Fixo	-
5-7	Reservada	-	Fixo
5-8	Reservada	-	Fixo

*1: O excesso de energia de impressão pode reduzir a vida útil da cabeça térmica ou causar um problema de alimentação de papel, portanto, certifique-se de selecionar corretamente o papel térmico e a densidade de impressão.

Se o papel térmico a ser utilizado for diferente da seleção de papel térmico, ou se a seleção da densidade de impressão for diferente de 100%, a confiabilidade das especificações do produto poderá não ser satisfeita.



Seiko Instruments Inc.
563, Takatsukashinden, Matsudo-shi,
Chiba 270-2222, Japão
Print System Division
Telefone: +81-47-709-0925
Fax: +81-47-709-1793

Seiko Instruments U.S.A., Inc.
Thermal Printer Div.
21221 S. Western Avenue, Suite 250, Torrance, CA 90501, EUA.
Telefone: +1-310-517-7778 Fax: +1-310-517-7779

Seiko Instruments GmbH (Operador económico)
Siemensstrasse 9, D-63263 Neu-Isenburg, Alemanha
Telefone: +49-6102-297-0 Fax: +49-6102-297-50100
info@seiko-instruments.de

Seiko Instruments Trading (H.K.) Ltd.
7/F, Ying Tung Industrial Building, 802 Lai Chi Kok Road, Kowloon, Hong Kong
Telefone: +852-2494-5111 Fax: +852-2424-0901

Seiko U.K. Limited (Representante Autorizado no Reino Unido)
SC House, Vanwall Road, Maidenhead, Berkshire, SL6 4UW

Página de transferências:<https://www.sii.co.jp/sps/eg/download/index.html>

(As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio).